

知照



HEY EVERYONE, I'M KIKU.

I RECENTLY CAME TO REALIZE THAT CHAPTER 4-7 WERE NEVER
SCANLATED, EVEN THOUGH I FINISHED THE TRANSLATIONS A LONG
LONG TIME AGO ALREADY.

THUS I TOOK IT UPON MYSELF TO GET THEM OUT!

I'M NOT VERY GOOD AT CLEANING & TYPESETTING AND YOU MAY FIND THE
OCCASIONAL ERROR OR ANNOYING FONT TYPE, BUT I HOPE YOU'LL ENJOY
THIS RELEASE ANYWAY!

中村充志
JUMP COMICS







REPORT 4 FIRST ERRAND



MY WIFE
AND I RUN
A RESTAU-
RANT HERE
AT THE
(SECRET)
TAMA CITY
HALL...



...AH,
I HAVEN'T
INTRODUCED
MYSELF YET.
MY NAME IS ~~SECRET~~
I AM AN ~~SECRET~~

YEAH,
I KNOW
THAT
ALREADY



DON'T
BE TOO
HARD ON
YOUR-
SELF.

CRYING
LIKE I'M
A LITTLE
KID.



I...I
HAD TO
CLOSE,
BECAUSE
I CAN'T
...!!

...M...MY
BELOVED
HONEY
SUDDEN-
LY LEFT
ME...



YOU MEAN
THAT
RESTAURANT
THAT
SUDDENLY
CLOSED A
FEW DAYS
AGO?

YES,
THAT'S
IT!!

LOOKS LIKE
YOUR WIFE
HAS BEEN
UNHAPPY
FOR 10
YEARS
ALREADY.

I'M STILL
WEARING
THE SHIRT
SHE GAVE
ME 10
YEARS
AGO!



STUPID
HONEY!
WHY DID
YOU
LEAVE?
I WUS
SO SCARED
YOU
LOVED
MEE!

THAT'S
RIGHT!
LOOK
AT MY
SWEAT
SHIRT!!



MADE
ALL
THE
FOOD.

MY
WIFE



BUT,
EVEN IF SHE
LEFT, THAT IS
NO REASON TO
SUPPOSEDLY
CLOSE THE
STORE, IS IT?

SH? WELL,
BUT....



...
HEY!

EVERY
BITE OF
THIS CHICK
HAS A
BURY THAT
IT'S DELICIOUS!

HER
COOKING
GAINS ARE
REALLY
AMAZING!

YES!
IT'S
REALLY
GOOD!

YES,
YOUR
WIFE'S
COOKING
IS REALLY
DELICIOUS!



THAT'S
A BAD
STORY.

SO YOU
REALLY
LET HER
DO ALL
THE
WORK...

GET RID
OF THAT
GAMER
PLAYER
AND
SMUG
FACE!



HUSBANDS
WHO DON'T
DO ANY
WORK
ARE THE
WORST!!

IT'S
ALL
YOUR
OWN
FAULT
!!!



WHAT/P
YO..YOU
HAD YOUR
WIFE TO
DO ALL
THE COOK-
ING/P

クロクrok 1



... SO,



ホ

WHAT SHOULD WE DO ABOUT THE COOK-BAG...?



NO, NO, I OFTEN COUNTED THE MONEY.

YOU'RE EVEN MAKING ME CRY!!!!

THAT'S EVEN WORSE !!!



I'LL BRING MY BE-LOVED HONEY BACK!!!!

AND... I'LL SHOW HER HOW I'VE CHANGED



...EYES HAVE BEEN OPENED!! I... I WAS WRONG!!

I... WILL... .. I WILL COOK... ...!!!



THEY MET BY WELL BECAUSE THEY BOTH DON'T DO ANY WORK!!

KURO KIM-SAME

ALRIGHT THAT'S THE SPIRIT!! TELL ME IF THERE'S ANYTHING I CAN HELP YOU WITH!!



NOBO ALL...!

OOH ...!



I'M SORRY TO ASK THIS RIGHT ABOUT NOW, BUT COULD THE TWO OF YOU...

WELL...



LET'S ENJOY A SPLENDID MOSKOW DAY!!

THIS DAY IS "MOSKOW DAY"...

I, ANDO KUROKUN, BELONGING TO THE SAFETY DEPARTMENT OF DAILY MATTERS HEREBY DECLARE!!

STOP IT, THIS KIDNAPER-GUY IS SCARY!!



HAH...



CAN I ASK YOU TO BUY ME THOSE?

...THE BREAD-POINTS.



EH?

WHILE I STUDY THE MOSKOW LEFT BEHIND BY MY FATHER...



IT OFTEN HAPPENS THAT A STREET CONNECTED TO A BRANCH OF THE MOSKOW...



WE'RE ALMOST THERE!

WHERE... IS THAT "MARKET PLACE" ANYWAY?

WHY DID I HAVE TO COME ALONG...



ON A PRESENTED HOUSE THAT NO ONE CLEANS, A ROOM OF WHICH YOU DON'T KNOW WHERE IT CONNECTS TO...



ON A HIGH STREET THAT NOBODY GOES, BUT YOU'VE NEVER PASSED THROUGH IT.



THERE ARE A LOT OF LIKE A SHOP YOU OFTEN PASS BY, BUT NEVER GO INSIDE.



GETS PLACED IN THE CRACK OF A BUILDING'S CONCERN-NESS.

"CRACK OF A BUILDING'S CONCERN-NESS"...



100 GRAMS
OF
MEGGIE,
ONLY
200
YEN!!

I'M
CHEAP,
REALLY
CHEAP!!

A...
AMAZ-
ING.

WHERE IN
TAMA IS
IT...??

THIS
PLACE

IT'S A
MIDWINTER
SECRETLY
BUILT
HOUSE THE
RESIDENTS
OF TAMA.
The area is in
a neighborhood

LET'S
DO SOME
SHOPPING!

YOU
FINALLY
NO-
TODAY?

WOW!

IT TAKES
SOME TIME TO
GET USED TO
THE SENSE-
TION OF PASS-
ING THROUGH
THE SPACES

WELL,
LET'S
GO.

44

84?

COME
ON!



OH!

THEY WERE
INFLUENCED BY
PEOPLE WHO SAID IT
SHOULD BE DONE IN
THE SAME FASHION
AS IN HARRY
OTTER, WHO WAS
REALLY POPULAR
BACK THEN.

AS FOR TART ENTRANCE
CITY SOUTH END, IT WAS
CREATED IN THE PAST BY
THE COMMUNITY BOARD
AFTER A THOROUGH
DISCUSSION ABOUT THE
BIRTH CORRECTION
PLACE.

WHAT
DECISION
ARE YOU
MAKING?

I DON'T
THINK
THAT'S
THE
RIGHT
WAY TO
MAKE
DECISIONS
!!!

WOULD
YOU LIKE TO TRY
OUR SPECIAL,
"Wine ~~WINE~~
Ice"??

IF YOU'RE
THINKING
ABOUT
FUDGE,
I HAVE A
GREAT
DESSERT TO
RECOMMEND.

THAT TART
"WINE",
WHAT IS
IT?

THAT IS
PLAINTY
BY

BEYOND
THE CITY
HALL.

OH,
MAYBE
HUMAN?
DON'T SEE
TART
OFFER?





クロクロク









YOU'VE
GOT A
NICE ONE
THERE,
KOO.

HE
SUB-
MIT-
TED
HIM-
SELF
!!?



.....
IT'S

.....
IT'S

YOU'RE
AMAZING,
NOBORU-
SAN!!

AMAZ-
ING!!

IT
TASTES
LIKE
SHIT!!!

THIS TASTES
WORSE
THAN SHIT!!

NOW
YOU'RE THE
ONLY ONE WHO'S
BEING
NASTY,
NOBORU-
SAN!!

YOU'RE
EXAGGER-
ATING!!
THINK
ABOUT
HIS FEEL-
INGS!!

So
mean!!

YOU'D
BETTER
SHUT UP
RIGHT
AWAY,
DADDY!!



...I HEARD HOW YOU ALL GOT INVOLVED IN MY HUSBAND'S ATTEMPT AT COOKING...

HONEY!!!

HONEY !!!

**BUBO
BA...
HONO**

...
...
...
NO

...BUT, DIDN'T YOU WANT FATHER OF HIM...?

I'M VERY SORRY FOR CAUSING SO MUCH TROUBLE.

AH, HONEY!!

I REMEMBERED ALL THE HARD TIMES WE FACED TOGETHER.

BOY WHEN I HEARD HE HAD A CHANGE OF HEART

AND I HAD NO INTENTION TO RETURN AT ALL.

THE
TALKING
PIG
HE'S
AN
USE-
LESS
PIG.

THAT'S NOT TRUE, RIGHT, MOTHER GROUP



YOU'LL
MAKE
ME
CRY
YOU'LL
MAKE
ME
CRY,
HON-
EY!!!!

I REMEMBERED ALL THE HARD THINGS WE FACED TOGETHER.

HE'S AN USE-LESS FIG.

